

## *J E G Y Z Ő K Ö N Y V*

**Készült** a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat **2015. december 7-én 17.00 órakor** a Soroksár Önkormányzatának hivatalos helyiségében (1239. Budapest, Hősök tere 12. tárgyalóterem) megtartott üléséről

**Jelen vannak:** Schirlingné Drexler Anna elnök  
Weinmann Antal alelnök  
Herling Erik képviselő  
dr. Pfiszter Tamás bizottsági tag  
Herling Anikó bizottsági tag

**Távolmaradását előre jelezte:** Váradi Melinda képviselő  
Pócsik Viktor bizottsági tag  
Jäckl Henriett bizottsági tag

**Törvényességi ellenőrzés céljából jelen van:** dr. Dallos Andrea jogász

**Schirlingné Drexler Anna:** Köszönti a megjelenteket, és az ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 fővel határozatképes. A 89/2014. (X.22.) SNNÖ határozat értelmében a jegyzőkönyv állandó hitelesítője Váradi Melinda, aki a mai ülésről távollétét előre jelezte, ezért jegyzőkönyv hitelesítőt szükséges választani.  
A 2015. december 07-ei ülés jegyzőkönyv hitelesítőjének Herling Eriket javasolja.

**Herling Erik:** bejelenti érintettségét.

**Schirlingné Drexler Anna:** szavazásra teszi fel a javaslatot Herling Erik szavazásból való kizárásáról.  
Tájékoztatja a képviselőket, hogy aki igennel szavaz, az kizárja a szavazásból Herling Eriket.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 2 nem szavazattal és 1 tartózkodással Herling Eriket nem zárja ki a szavazásból.

### **A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 140/2015.(XII.07.) határozata Herling Erik szavazásból való kizárásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat úgy dönt, hogy érintettsége miatt nem zárja ki a szavazásból Herling Erik képviselőt.

**Schirlingné Drexler Anna:** szavazásra teszi fel a javaslatot, mely szerint a 2015.december 07-ei ülés jegyzőkönyv hitelesítőjének Herling Eriket javasolja.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot.

### **A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő testületének 141/2015.(XII.07.) határozata jegyzőkönyv hitelesítő választásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2015. december 07-ei ülés jegyzőkönyv hitelesítőjének Herling Erik képviselőt választja.

**Schirlingné Drexler Anna:** Szavazásra teszi fel a 2015. december 07-ei nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületi ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint:

Szavazásra teszi fel a 2015. december 07-ei nemzetiségi önkormányzat Képviselő-testületi ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint:

1. Javaslat a 2016. évi Munkaterv elfogadására  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
2. Javaslat a 24/2015.(II.16.) határozat módosítására  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
3. Javaslat Magyarországi Németek Országos Önkormányzat zászlajának kitűzésére az Önkormányzat épületének homlokzatára  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
4. Javaslat pályázaton történő részvételre  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
5. Egyebek

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 142/2015. (XII.07.) határozata a 2015. december 07-ei képviselő-testületi ülésen tárgyalandó napirendi pontok elfogadásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. december 07-ei ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Javaslat a 2016. évi Munkaterv elfogadására  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
2. Javaslat a 24/2015.(II.16.) határozat módosítására  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
3. Javaslat Magyarországi Németek Országos Önkormányzat zászlajának kitűzésére az Önkormányzat épületének homlokzatára  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
4. Javaslat pályázaton történő részvételre  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
5. Egyebek

***1. napirendi pont***

***Javaslat a 2016. évi Munkaterv elfogadására  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök***

**Schirlingné Drexler Anna:** minden év utolsó hónapjának egyik napirendi pontja a német önkormányzat következő évi Munkatervének elfogadása. A Munkaterv ebben az évben is elkészült, mely a következő évi munkák és feladatok tervezését segíti elő. Erre a Munkatervre a jövő évben tud az SNNÖ alapozni. A mai ülés előtti napokban a tagok ezt már e-mailben megkapták, hogy esetleges észrevételeiket jelezzék és azt még be lehessen tenni a Munkatervbe.

Természetesen lesznek év közben nem várt események, illetve kérelmek, ahogy az az idén is volt, melyekről majd év közben dönteni fog az SNNÖ.

Javasolja a 2016. évi Munkaterv elfogadását.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, mely szerint:  
A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének .../2015.(XII.7.) határozata a 2016. évi Munkatervre vonatkozóan

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az alábbiak szerint fogadja el a 2016. évi munkatervét:

*A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat*  
*2016. évi munkaterve*

**2016. január 11.**

- *Javaslat együttműködési megállapodás felülvizsgálatára (2011. évi CLXXIX. tv. 80. § (2) bekezdés),*
- *Javaslat német nyelvű prózamondó- és szavalóverseny megrendezésére*
- *Javaslat a „Málenkij robot” megemlékezésére a Soroksári Nagybaldogasszony Templomban tartandó misére*
- *Javaslat a Soroksári Sváb Bál megrendezésére (február 6.)*
  - *Javaslat a Farsangtemetés ünnepségen való részvételre (február 10.)*

**2016. február 8.**

- *Beszámoló a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásáról (49/2012.(XII.21.) önkormányzati rendelet 21. § (2) bekezdés e) pont)*
- *Javaslat a 2016. évi költségvetés elfogadására (2011. évi CXCV. tv. 23 – 26. § (1) bekezdés)*
- *Javaslat a soroksári svábok kitelepítésének megemlékezésére (május 8.)*

**2016. március 7.**

- *Javaslat a 2016. március 15-ei megemlékezésen való részvételre*
- *Javaslat a Húsvéti és Úrnapi körmeneten való részvételre és annak kötelezettségvállalására*

**2016. április 4.**

- *Javaslat a 2015. évi zárszámadás elfogadására (2011. évi CXCV. tv. 91. § (1) – (3) bekezdés)*
- *Javaslat Majálison való részvételre (május1.)*
- *Javaslat a kaposvári temetőben való megemlékezéssel kapcsolatos döntésre, költségeinek vállalására*

**2016. május 2.**

- *Javaslat a Holbig Ifjak felvonulásán való részvételre*

**2016. június 6.**

- *Közmeghallgatás*

**2016. július 4.**

- *Javaslat a Soroksári Búcsú megszervezésére (augusztus 12-13-14.)*

**2016. augusztus - igazgatási szünet**

**2016. szeptember 5.**

- *Tájékoztató a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2016. évi féléves költségvetési gazdálkodásról*
- *Javaslat a Soroksári Napok rendezvénysorozaton való részvételre és költségeinek átvállalására*

- *Javaslat a 2016. október 6-ai megemlékezésen való részvételre*

### **2016. október 3.**

- *Javaslat a 2016. október 23-ai koszorúzáson való részvételre*
- *Javaslat a 2016. november 3-ai ünnepségen való részvételre*
- *Javaslat a tradicionális soroksári sváb disznóvágás megrendezésére*

### **2016. november 7.**

- *a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat III. negyedévi gazdálkodásáról szóló tájékoztató*
- *Javaslat a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezésére (november 11.)*
- *Javaslat Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére*
- *Javaslat a Soroksár Önkormányzata által rendezendő Adventi rendezvénysorozaton való részvételre*

### **2016. december 5**

- *Javaslat a 2017. évi Munkaterv elfogadására*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

## **A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 143/2015.(XII.7.) határozata a 2016. évi Munkatervre vonatkozóan**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az alábbiak szerint fogadja el a 2016. évi munkatervét:

### **A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat** **2016. évi munkaterve**

#### **2016. január 11.**

- *Javaslat együttműködési megállapodás felülvizsgálatára (2011. évi CLXXIX. tv. 80. § (2) bekezdés),*
- *Javaslat német nyelvű prózamondó- és szavalóverseny megrendezésére*
- *Javaslat a „Málenkij robot” megemlékezésére a Soroksári Nagybaldogasszony Templomban tartandó misére*
- *Javaslat a Soroksári Sváb Bál megrendezésére (február 6.)*
  - *Javaslat a Farsangtemetés ünnepségen való részvételre (február 10.)*

#### **2016. február 8.**

- *Beszámoló a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásáról (49/2012.(XII.21.) önkormányzati rendelet 21. § (2) bekezdés e) pont)*
- *Javaslat a 2016. évi költségvetés elfogadására (2011. évi CXCV. tv. 23 – 26. § (1) bekezdés)*
- *Javaslat a soroksári svábok kitelepítésének megemlékezésére (május 8.)*

#### **2016. március 7.**

- *Javaslat a 2016. március 15-ei megemlékezésen való részvételre*
- *Javaslat a Húsvéti és Úrnapi körmeneten való részvételre és annak kötelezettségvállalására*

**2016. április 4.**

- *Javaslat a 2015. évi zárszámadás elfogadására (2011. évi CXCV. tv. 91. § (1) – (3) bekezdés)*
- *Javaslat Majálison való részvételre (május1.)*
- *Javaslat a kaposvári temetőben való megemlékezéssel kapcsolatos döntésre, költségeinek vállalására*

**2016. május 2.**

- *Javaslat a Holbig Ifjak felvonulásán való részvételre*

**2016. június 6.**

- *Közmeghallgatás*

**2016. július 4.**

- *Javaslat a Soroksári Búcsú megszervezésére (augusztus 12-13-14.)*

**2016. augusztus - igazgatási szünet**

**2016. szeptember 5.**

- *Tájékoztató a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2016. évi féléves költségvetési gazdálkodásról*
- *Javaslat a Soroksári Napok rendezvénysorozaton való részvételre és költségeinek átvállalására*
- *Javaslat a 2016. október 6-ai megemlékezésen való részvételre*

**2016. október 3.**

- *Javaslat a 2016. október 23-ai koszorúzáson való részvételre*
- *Javaslat a 2016. november 3-ai ünnepségen való részvételre*
- *Javaslat a tradicionális soroksári sváb disznóvágás megrendezésére*

**2016. november 7.**

- *a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat III. negyedévi gazdálkodásáról szóló tájékoztató*
- *Javaslat a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezésére (november 11.)*
- *Javaslat Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére*
- *Javaslat a Soroksár Önkormányzata által rendezendő Adventi rendezvénysorozaton való részvételre*

**2016. december 5**

- *Javaslat a 2017. évi Munkaterv elfogadására*

**2. napirendi pont**

**Javaslat a 24/2015.(II.16.) határozat módosítására**

**Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök**

**Schirlingné Drexler Anna:** a 2015. február 16-i ülésen az SNNÖ döntött saját honlapjának elkészíttetésében bruttó 350.000,- Ft-ról. A honlap elkészült, egyre több információ érhető el

rajta, így a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat működését, programjait, eseményeit az oda látogatók folyamatosan nyomon követhetik. A rendezvények fotóinak felhelyezése, az információk különböző időpontban történő feltöltése a honlapra természetesen anyagi költséggel járt, ezért a bruttó 350.000,- ft összeg kevésnek bizonyult.

Javasolja, hogy a 24/2015. (II.16.) sz. határozatban meghatározott bruttó 350.000,- Ft-ot bruttó 375.000,- Ft-ra módosítsa az SNNÖ a 2015. évi költségvetése terhére.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontjának elfogadását, mely szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete...../2015.(XII.07.) határozata a 24/2015.(II.16.) határozat módosításáról (a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat saját honlapjának elkészíttetésének átvállalásáról)

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. bruttó 375.000 - Ft-ra módosítja a 24/2015.(II.16.) sz. határozatát, mely az SNNÖ saját honlapjának elkészíttetésének költségátvállalásáról szól a 2015. évi költségvetése terhére.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök

Határidő: 2015. december 31.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 144/2015.(XII.07.) határozata a 24/2015.(II.16.) határozat módosításáról (a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat saját honlapjának elkészíttetésének átvállalásáról)

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. bruttó 375.000 - Ft-ra módosítja a 24/2015.(II.16.) sz. határozatát, mely az SNNÖ saját honlapjának elkészíttetésének költségátvállalásáról szól a 2015. évi költségvetése terhére.
- II. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök

Határidő: 2015. december 31.

### **3. napirendi pont**

**Javaslat Magyarországi Németek Országos Önkormányzat zászlajának kitűzésére az Önkormányzat épületének homlokzatára**

**Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök**

**Schirlingné Drexler Anna:** ahogy azt már mindenki tudja, a magyarországi németek elhurcolásának és elűzetésének, a kitelepítéseknek a 70. évfordulója lesz 2016. évben.

Ennek az eseménynek a megemlékezésére tisztelettel kívánunk adózni azok előtt, akik ennek az eseménynek az áldozatai voltak.

Javasolja, hogy a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat kérje fel Soroksár Önkormányzatának polgármesterét arra, hogy e szomorú esemény 70. évfordulója alkalmából

2016. január 1. napjától az Önkormányzat épületének homlokzatára kerüljön ki a magyar nemzeti zászló mellé a német nemzeti közösség zászlaja is.

Javasolja továbbá azt is, hogy a soroksári német tulajdonú cégekkel az SNNÖ vegye fel a kapcsolatot, és kérje fel őket, ha osztozni kívánnak a megemlékezésben, a soroksári telephelyükre, székelyükre helyezték ki a magyarországi német nemzetiségi közösség zászlaját.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontjának elfogadását, mely szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének ...../2015. (XII.7.) határozata a Magyarországi Németek Országos Önkormányzat zászlajának kitűzéséről az Önkormányzat épületének homlokzatára kapcsolatos döntéséről

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. 2016. január 1. napjától kerüljön kitűzésre az Önkormányzat Budapest, Grassalkovich út 162. szám alatt található épületének homlokzatára a magyar nemzeti zászló mellett, a magyarországi német nemzeti közösség zászlaja, a magyarországi németek elhurcolásának és elűzetésének tiszteletére és megemlékezésére.
- III. A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy értesítse a Polgármestert a döntésről, és intézkedjen a határozati javaslat végrehajtásával kapcsolatban szükséges intézkedések megtétele felől.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna

Határidő: 2015. december 31.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 145/2015. (XII.7.) határozata a Magyarországi Németek Országos Önkormányzat zászlajának kitűzéséről az Önkormányzat épületének homlokzatára kapcsolatos döntéséről

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. 2016. január 1. napjától kerüljön kitűzésre az Önkormányzat Budapest, Grassalkovich út 162. szám alatt található épületének homlokzatára a magyar nemzeti zászló mellett, a magyarországi német nemzeti közösség zászlaja, a magyarországi németek elhurcolásának és elűzetésének tiszteletére és megemlékezésére.
- II. A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy értesítse a Polgármestert a döntésről, és intézkedjen a határozati javaslat végrehajtásával kapcsolatban szükséges intézkedések megtétele felől.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna

Határidő: 2015. december 31.

**4. napirendi pont**  
**Javaslat pályázaton történő részvételre**  
**Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna**

**Schirlingné Drexler Anna:** A nemzetiségi önkormányzatok pályázhatnak egy az Emberi Erőforrások Minisztériuma által kiírt pályázatra. Több olyan pályázati cél is szerepel benne, ami az SNNÖ-t is érintheti. Azzal a pályázatkíró céggel egyeztetünk, aki a Soroksári Önkormányzatával együttműködik. Tájékoztatásuk szerint a pályázat benyújtásával és előkészítésével kapcsolatos költségek hozzávetőlegesen 60.000, Ft-ot jelentenének, a pályázati díj összege 2016. évre 3.000,- Ft. Több pályázatot is be lehet nyújtani a pályázati kiírás napján, de 2016. január 10-ig ezt be kell nyújtani. A megvalósulási időszak 2016. december 31-ig szól. A pályázati összeg minimum bruttó 100.000,- ft, maximum bruttó 1.200.000,- ft. Lehetőség van pályázni pl. a Tájházi vasárnapi programokra, disznóvágásra, honlap bővítésre, fejlesztésre.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I., III., és IV. pontjának elfogadását, mely szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének ...../2015. (XII.7.) határozata az Emberi Erőforrások Minisztériuma megbízásából az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő által meghirdetett, nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2016. évi költségvetési támogatására (NEMZ-KUL-16) tárgyú pályázat benyújtásával kapcsolatos döntéséről

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

I. pályázatot készít elő és nyújt be az Emberi Erőforrások Minisztériuma megbízásából az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő által meghirdetett, nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2016. évi költségvetési támogatására (NEMZ-KUL-16) tárgyú pályázati kiírásra.

II. nem kíván pályázatot benyújtani az Emberi Erőforrások Minisztériuma megbízásából az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő által meghirdetett, nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2016. évi költségvetési támogatására (NEMZ-KUL-16) tárgyú pályázati kiírásra.

III. felkéri az elnököt, hogy gondoskodjon a pályázat elkészítéséről, egyben felhatalmazza a pályázathoz szükséges benyújtandó dokumentumok aláírására. Egyben előzetes kötelezettséget vállal a 3.000,- Ft pályázati díj, valamint maximum 60.000,- Ft erejéig megkötendő a pályázat benyújtásával és előkészítésével kapcsolatos szerződés díjára a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének terhére.

IV. felhatalmazza az elnököt – a támogatás elnyerése esetére - a támogatási szerződés, és a pályázat benyújtásával kapcsolatos szerződés aláírására.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök

Határidő: 2016. január 10.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.



**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 146/2015. (XII.7.) határozata az Emberi Erőforrások Minisztériuma megbízásából az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő által meghirdetett, nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2016. évi költségvetési támogatására (NEMZ-KUL-16) tárgyú pályázat benyújtásával kapcsolatos döntéséről**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

I. pályázatot készít elő és nyújt be az Emberi Erőforrások Minisztériuma megbízásából az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő által meghirdetett, nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2016. évi költségvetési támogatására (NEMZ-KUL-16) tárgyú pályázati kiírásra.

III. felkéri az elnököt, hogy gondoskodjon a pályázat elkészítéséről, egyben felhatalmazza a pályázathoz szükséges benyújtandó dokumentumok aláírására. Egyben előzetes kötelezettséget vállal a 3.000,- Ft pályázati díj, valamint maximum 60.000,- Ft erejéig megköthető a pályázat benyújtásával és előkészítésével kapcsolatos szerződés díjára a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének terhére.

IV. felhatalmazza az elnököt – a támogatás elnyerése esetére - a támogatási szerződés, és a pályázat benyújtásával kapcsolatos szerződés aláírására.

**Felelős:** Schirlingné Drexler Anna elnök

**Határidő:** 2016. január 10.

***5. napirendi pont  
Egyebek***

**Schirlingné Drexler Anna:** tájékoztatja a megjelenteket a december 9-én tartandó SNNÖ karácsonyi ünnepségen átadandó bruttó 3.000,- Ft értékű Auchan utalvány átadásának névlistájáról. Egyben kéri, hogy a 100 db pasztik kártya mellé vásároljon az SNNÖ még két darab bruttó 3.000,- Ft értékű utalványt.

Egyéb kérdés, hozzászólás hiányában megköszöni a részvételt, és az ülést bezárja.

**K.m.f.**

**Schirlingné Drexler Anna  
elnök**

**Herling Erik  
jkv. hitelesítő**